

*2018 Forum of Missionary Sinology:
Religions and Hermeneutics*

2018 傳教士漢學論壇：宗教與解釋學的軌跡

November 15, 2018

2018 年 11 月 15 日（星期四）

Xinzhuang, Fu Jen Catholic University, Taiwan

Organized by Monumenta Serica Sinological Research Center, Fu Jen Catholic University

地點：輔仁大學倬章樓 4 樓聖保祿廳 DG410

主辦單位：輔仁大學華裔學志漢學研究中心

論壇宗旨：

傳教士對於中西交流的貢獻迄今已逐漸形成一專門領域。中西方愈來愈多學者對傳教士的著述、其與東方的來往、以及傳教士們在各領域的貢獻撰書立論。輔仁大學華裔學志漢學研究中心一直以來對於此領域相當地看重，並希望藉由舉辦各類學術活動或者是出版促進學者的對話與交流。2018 年主題聚焦於〈傳教士漢學〉之宗教與解釋學層面，希望藉由學者對於此二層面的精闢論旨，探究此領域跨宗教與解釋學之層面，並希望以此為起始，逐年對於亞洲傳教士漢學發展做一完整的跨領域系譜探究。

Agenda 議 程

*2018 Forum of Missionary Sinology:
Religions and Hermeneutics*
2018 傳教士漢學論壇：宗教與解釋學的軌跡
2018/11/15 (星期四) 13:30~16:45
地點：輔仁大學俾章樓 4 樓聖保祿廳

時 間	議 程	主 持 人
13:30~14:00	報 到	
14:00~14:45	<p style="text-align: center;">【主題演講 I】</p> <p style="text-align: center;">Polish Catholic in Karakorum, Nestorian Pekinger in Rome, Muslim Moroccan in Quanzhou: Three Travelers of 13-14 Century and Their Experience of the Other.</p> <p>哈拉和林的波蘭天主教徒、羅馬的北京景教徒以及泉州的摩洛哥穆斯林：三位十三/十四世紀的旅客以及他們的「他者」經驗</p> <p style="text-align: center;">Piotr Adamek S.V.D. (Director, Institute of Monumenta Serica, Sankt Augustin)</p> <p style="text-align: center;">顧孝永 (德國聖奧古斯丁華裔學志研究所所長)</p>	<p>主持人</p> <p style="text-align: center;">Wojciech Rybka 呂博侃 (國立師範大學歐洲與觀光研究所助理教授)</p>
14:45~14:55	討 論	
14:55~15:40	<p style="text-align: center;">【主題演講 II】</p> <p style="text-align: center;">多重翻譯視野下之《論中國宗教的幾點問題》</p> <p style="text-align: center;">潘鳳娟 (國立師範大學東亞學系教授)</p>	<p>主持人</p> <p style="text-align: center;">黃漢婷 (輔仁大學華裔學志漢學研究中心主任)</p>
15:40~15:50	討 論	
15:50~16:35	<p style="text-align: center;">【主題演講 III】</p> <p style="text-align: center;">傳教士漢學及其解釋學：一個初始的邂逅與衍發</p> <p style="text-align: center;">江日新 (醒吾科技大學助理教授)</p>	<p style="text-align: center;">黃漢婷 (輔仁大學華裔學志漢學研究中心主任)</p>
16:35~16:45	討 論	
16:45~	閉 幕	